

Isa

Chapter 34

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 קָרְבוּ גוֹיִם לְשָׁמֶעַ וּלְאֻמִּים הִקְשִׁיבוּ תִשְׁמָעַ הָאָרֶץ וּמְלָאָה תָּבֵל וְכָל-צָאֲצָאִיהָ:
H6631 H3605 H8398 H4393 H0776 H8085 H7181 H3816 H8085 H7126

সমস্ত জাতিসমূহ আমার কথা শোন! খুব কাছে এসে তোমাদের এই কথা শোনা উচিত। পৃথিবীর এবং পৃথিবীর সব লোক এই সব কথা শোন।

2 כִּי קִצְףָּ לִיהוָה עַל-כָּל-הַגּוֹיִם וְחַמָּה עַל-כָּל-צָבָאם הַחַרְיִימָם וְנָתַם לְטָבַח:
H5414 H3605 H2534 H3605 H3068
H2874

প্রভু সমস্ত জাতি এবং তাদের সৈন্যদের প্রতি রুদ্ধ। তিনি তাদের সকলকে ধ্বংস করবেন। তিনি তাদের হত্যা করাবেন।

3 וְחָלְלִיהֶם יִשְׁלְכוּ וּפְגָרֵיהֶם יַעֲלֶה בְּאֵשׁם וְנִמְסוּ הָרִים מִדָּמָם:
H1818 H2022 H4549 H0889 H5927 H6297 H7993

তাদের দেহগুলি বাইরে ছুঁড়ে ফেলে দেওয়া হবে। তাদের শরীর থেকে দুর্গন্ধ বেরাবে। তাদের রক্তপাহাড় থেকে গড়িয়ে পড়বে।

4 וְנִמְקוּ כָל-צָבָא הַשָּׁמַיִם וְנָגְלוּ כִסְפֵּר הַשָּׁמַיִם וְכָל-צָבָאם יָבֹל כְּנָבֵל עָלָה
H5929 H3605 H8064 H1556 H8064 H3605 H4743
מִגִּפְןִּי וְכִנְבֵּלֶת מִתַּאֲנָה:
H8384 H1612

পাকানো কাগজের মত আকাশ গুটিয়ে বন্ধ হয়ে যাবে। নক্ষত্ররা মারা যাবে এবং দ্রাক্ষা গাছের পাতা বা ডুমুর পাতার মতো তাদের পতন হবে। আকাশের সব নক্ষত্র নষ্ট হয়ে যাবে।

5 כִּי-רוּחַתָּה בְּשָׁמַיִם חָרְבִי הִנֵּה עַל-אֲדָוָם תִּרָּד וְעַל-עַם חַרְמִי לְמִשְׁפָּט:
H4941 H3381 H0123 H2009 H2719 H8064 H7301

প্রভু বললেন, “এসব ঘটবে যখন আকাশে আমার তরবারি রক্তদ্বারা পরিতৃপ্ত হবে।” দেখ! প্রভুর তরবারি ইদোমকে কেটে দ্বিখণ্ডিত করবে। প্রভু এইসব লোকদের ওপর তাঁর বিচার জারি করেছেন এবং তাদের অবশ্যই মৃত্যু হবে।

6 חָרַב לִיהוָה מְלָאָה דָם הַדְּשָׁנָה מִחֶלֶב מָדָם כָּרִים וְעִתּוּיִם מִחֶלֶב כְּלִיֹּת אֵילִים
H3629 H2459 H6260 H1818 H2459 H1878 H1818 H4390 H3068 H2719
כִּי יָבַח לִיהוָה בְּבִצְרָתָהּ וְטָבַח גְּדֹל בְּאֶרֶץ אֲדָוָם:
H0123 H0776 H2874 H1224 H3068 H2077

কারণ প্রভু মনে করেন ইদোম ও ইদোমের শহর বসরার ধ্বংসের সময় এসেছে।

7 וַיִּרְדּוּ רָאִמִּים עֲמֻם וּפָרִים עַם-אַבְרָהָם וְרוּחַתָּה אֶרְצָם מָדָם וְעַפְרָם מִחֶלֶב יִדְשֹׁן:
H1878 H2459 H6083 H1818 H0776 H7301 H0047 H6499 H7214 H3381

সুতরাং মেঘ গবাদি পশু ও শক্তিশালী ঘাঁড়দের ধ্বংস করা হবে। তাদের রক্তদেশ পূর্ণ হবে। তাদের চর্বিতে ভূমি আচ্ছাদিত হবে।

8 כִּי יוֹם נָקָם לַיהוָה שְׁנַת שְׁלוֹמִים לָרִיב צִיּוֹן:
H6726 H7379 H7966 H8141 H3068 H5359 H3117

এই সব জিনিসগুলি ঘটবে কারণ প্রভু শান্তির সময় নির্ধারণ করেছেন। যে সব লোক সিয়োনের বিরুদ্ধে অন্যায় করেছে তাদের শান্তি দেবার জন্য প্রভু একটি বছর বেছে নিয়েছেন।

9 וְנִהְפְּכוּ נְחֻלֶּיהָ לְזֶפֶת וְעַפְרָה לְנִפְרִית וְהָיְתָה אֶרֶץ לְזֶפֶת בַּעֲרָה:
H2203 H0776 H1961 H1614 H6083 H2203 H2015

ইদোমের নদীসমূহ গরম আলকাতারার মতো হবে। ইদোমের মাটি হবে পোড়া গন্ধকের মতো।

10 לַיְלָה יוֹמָם לֹא תִכְבֶּה לְעוֹלָם יַעֲלֶה עֲשָׁנָה מִדָּוָר לְדָוָר תִּחָרֵב לְנֶצַח נְצָחִים אֵין
H0369 H5331 H5331 H1755 H1755 H6227 H5927 H5769 H3518 H3808 H3119 H3915
עָבַר בָּהּ:

সারা দিনরাত জ্বলবে আগুন। কেউ সেই আগুন নেভাতে পারবে না। ইদোম থেকে ধোঁয়া বের হতেই থাকবে। এই দেশ চির কালের জন্য ধ্বংস হয়ে যাবে। লোকরা আর কখনো ঐ দেশের মধ্য দিয়ে যাতায়াত করতে পারবে না।

11 וִירִשׁוּהָ קָאָת וְקָפֹד וִינְשׁוּף וְעָרָב יִשְׁכְּנוּ-בָּהּ וְנָטָה עָלֶיהָ קֹר-תָהוּ וְאַבְנֵי-
H0068 H8414 H5186 H7931 H6158 H3244 H7090 H6893 H3423
בָּהּ:
H0922

পাখি এবং ক্ষুদ্র প্রাণীরা এই দেশকে দখল করে নেবে। পেঁচা ও দাঁড়কাকরা সেখানে বসবাস করবে। বিশৃঙ্খলার ফিতে এবং বিভ্রান্তির পাথর দিয়ে সেই দেশকে মাপা হবে।

12 חָרִיף וְאֵיִן-שָׁם מְלוּכָה יִקְרְאוּ וְכָל-שָׂרֶיהָ יָהִיוּ אֶפְסָס:
H1961 H8269 H3605 H7121 H4410 H8033 H0369 H2715

ওখানকার নেতারা এবং সম্ভ্রান্ত লোকরা শাসন করবার মত কিছু পাবে না। তারা সবাই গত হয়ে থাকবে।

13 וְעַלְתָּה אֶרְמְנֵיהָ סִרִּים קָמוּשׁ וְחוֹחַ בְּמִבְצָרֶיהָ וְהָיְתָה נוּחַ תַּנִּים חֲצִיר לְבָנוֹת
H1323 H2681 H1961 H4013 H2336 H7057 H0759 H5927
יַעֲנֶה:
H3284

সমস্ত সুন্দর বাড়িগুলিতে কাঁটা ও বন্য ঝোপঝাড় জন্মাবে। বন্য কুকুর ও পেঁচা সে সকল বাড়িতে বসবাস করবে। বন্য জন্তুরা সেখানে বাস করবে। বড় পাখিরা ওখানে গজিয়ে ওঠা ঘাসের মধ্যে বাস করবে।

14 וּפְנִשׁוּ צִיִּים אֶת-אֵיִם וְשָׁעִיר עַל-רַעְהוּ יִקְרָא אָף-שָׁם הָרְנִיעָה לִילִית
H3917 H8033 H0389 H7121 H7453 H0338 H0853 H6728 H6298
וּמִצָּאָה לָהּ מְנוּחַ:
H4494 H4672

বন্য বিড়ালরা বন্য কুকুরের সঙ্গে এক সাথে বাস করবে। বন্য ছাগল তাদের বন্ধুদের ডাকবে। নিশাচর পশুরা সেখানে খুঁজে পাবে বিশ্রামস্থল।

15 שְׁמָה קִנְיָה קִפּוֹז וְתַמְלִיט וּבְקָעָה וְדִנְרָה בְּצִלָּה אֶדְ- שֵׁם נִקְבְּצוּ רִיזֹת אֲשָׁה
[H0802](#) [H1772](#) [H6908](#) [H8033](#) [H0389](#) [H6738](#) [H1716](#) [H1234](#) [H4422](#) [H7091](#) [H7077](#) [H8033](#)

רְעוּתָהּ:

[H7468](#)

| সেখানে সাপরা বাসা বাঁধবে□ তারা সেখানে ডিম পাড়বে□ তারা ছায়ায় আশ্রয় নেবে এবং সেখানে ডিম ফোটাবে□ কিন্তু বাজপাখীরাও সেখানে একের পর এক এসে জুটবে□

16 דְּרִשׁוּ מַעַל- סֹפֶר יְהוָה וְקִרְאוּ אֶחָת מִהֵנָּה לֹא נִעְרָרָה אֲשָׁה רְעוּתָהּ לֹא פָקְדוּ
[H3808](#) [H7468](#) [H0802](#) [H3808](#) [H2007](#) [H0259](#) [H7121](#) [H3068](#) [H1875](#)

כִּי- פִי הוּא צִיָּה וְרוּחוֹ הוּא קִבְּצוֹ:
[H6908](#) [H1931](#) [H7307](#) [H6680](#) [H1931](#) [H6310](#)

| প্রভুর বইটির মধ্যে খুঁজে দেখ এবং পড়□ একটা জিনিষও বাদ যাবে না□ সেখানে লেখা আছে যে ঐ সকল প্রাণীদের একজনও নিশ্চিহ্ন হবে না□ একজনও সঙ্গীহীন হবে না□ ঈশ্বর এই আদেশ দিয়েছেন এবং ঈশ্বরের আত্মা তাদের একত্রিত করেছে□

17 וְהוּא- הַפִּיל לָהֶן גּוֹרָל וַיְדוּ חֲלָקָתָהּ לָהֶם בָּקוּ עַד- עוֹלָם יִירָשׁוּהָ לָדוֹר וָדוֹר
[H1755](#) [H1755](#) [H3423](#) [H5769](#) [H5704](#) [H1992](#) [H3027](#) [H1486](#) [H1992](#) [H5307](#) [H1931](#)

יִשְׁכְּנוּ- בָּהּ: ס
[H7931](#)

| ঈশ্বর সিদ্ধান্ত নিয়েছেন তাদের সম্বন্ধে তিনি কি করবেন□ তারপর ঈশ্বর তাদের জন্য একটা জায়গা নির্বাচন করবেন□ ঈশ্বর একটি গাণ্ডি কেটে তাদের জায়গা দেখিয়ে দেবেন□ সুতরাং প্রাণীরা সেই জায়গাকে চিরকালের জন্য দখল করে নেবে□ সেখানে তারা বসবাস করবে বছরের পর বছর□